



ST. MARTINUS – EPPENDORF

PASSIO SECUNDUM IOANNEM

von Alessandro Scarlatti

SONNTAG, 16.03.2008, 20 UHR

Jan Kullmann, Altus (Testo / Evangelist)

Ryszard Kalus, Bass (Christus)

Meinhard Dollansky, Altus (Pilatus)

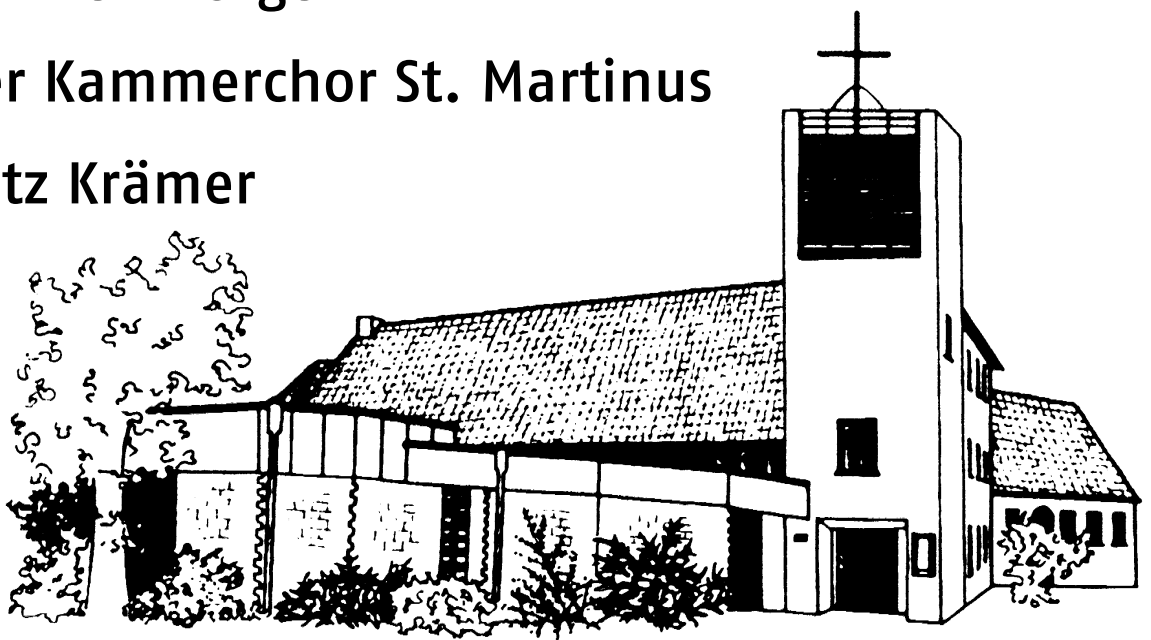
Selkis Riefling, Sophie Keiter – Violine

Dahlia Shehata – Viola; Boris Matchin – Violoncello

Christian Palmer – Orgel

Eppendorfer Kammerchor St. Martinus

Leitung: Fritz Krämer



Passio Domini nostri Iesu Christi secundum Ioannem.
In illo tempore egressus est Iesus cum discipulis suis
trans torrentem Cedron ubi erat hortus in quem introiit
ipse et discipuli eius
sciebat autem et Iudas qui tradebat eum ipsum locum
quia frequenter Iesus convenerat illuc cum discipulis
suis

Iudas ergo cum accepisset cohortem et a pontificibus et
Pharisaeis ministros venit illuc cum lanternis et facibus
et armis

Iesus itaque sciens omnia quae ventura erant super eum
processit et dicit eis quem quaeritis

responderunt ei Iesum Nazarenum dicit eis Iesus ego
sum stabat autem et Iudas qui tradebat eum cum ipsis
ut ergo dixit eis ego sum abierunt retrorsum et
ceciderunt in terram

iterum ergo eos interrogavit quem quaeritis illi autem
dixerunt Iesum Nazarenum

respondit Iesus dixi vobis quia ego sum si ergo me
quaeritis sinite hos abire

ut impleretur sermo quem dixit quia quos dedisti mihi
non perdidisti ex ipsis quemquam

Simon ergo Petrus habens gladium eduxit eum et
percussit pontificis servum et abscidit eius auriculam

dextram erat autem nomen servo Malchus
dixit ergo Iesus Petro mitte gladium in vaginam calicem
quem dedit mihi Pater non bibam illum

cohors ergo et tribunus et ministri Iudaeorum
comprehenderunt Iesum et ligaverunt eum

et adduxerunt eum ad Annam primum erat enim socer
Caiaphae qui erat pontifex anni illius

erat autem Caiaphas qui consilium dederat Iudaeis quia
expedit unum hominem mori pro populo

sequebatur autem Iesum Simon Petrus et alius
discipulus discipulus autem ille erat notus pontifici et

introiit cum Iesu in atrium pontificis
Petrus autem stabat ad ostium foris exivit ergo
discipulus alius qui erat notus pontifici et dixit ostiariae
et introduxit Petrum

dicit ergo Petro ancilla ostiaria numquid et tu ex
discipulis es hominis istius dicit ille non sum

stabant autem servi et ministri ad prunas quia frigus erat
et calefiebant erat autem cum eis et Petrus stans et
calefaciens se

pontifex ergo interrogavit Iesum de discipulis suis et de
doctrina eius

respondit ei Iesus ego palam locutus sum mundo ego
semper docui in synagoga et in templo quo omnes
Iudaei conveniunt et in occulto locutus sum nihil

quid me interrogas interroga eos qui audierunt quid
locutus sum ipsis ecce hii sciunt quae dixerim ego

haec autem cum dixisset unus adsistens ministrorum
dedit alapam Iesu dicens sic respondes pontifici

Die Passion unseres Herren Jesu Christi, wie uns die
beschreibt Johannes. In jener Zeit ging Jesus hinaus mit
seinen Jüngern über den Bach Kidron; da war ein
Garten, darein ging Jesus und seine Jünger.

Judas aber, der ihn verriet, wußte den Ort auch; denn
Jesus versammelte sich oft daselbst mit seinen Jüngern.

Da nun Judas zu sich hatte genommen die Schar und der
Hohenpriester und Pharisäer Diener, kommt er dahin
mit Fackeln, Lampen und mit Waffen.

Wie nun Jesus wußte alles, was ihm begegnen sollte,
ging er hinaus und sprach zu ihnen: Wen suchet ihr?
Sie antworteten ihm: Jesum von Nazareth. Jesus spricht
zu ihnen: Ich bin's! Judas aber, der ihn verriet, stand
auch bei ihnen.

Als nun Jesus zu ihnen sprach: Ich bin's! wichen sie
zurück und fielen zu Boden.

Da fragte er sie abermals: Wen suchet ihr? Sie sprachen:
Jesum von Nazareth.

Jesus antwortete: Ich habe euch gesagt, daß ich es sei.
Suchet ihr denn mich, so lasset diese gehen!

(Auf daß das Wort erfüllet würde, welches er sagte: Ich
habe der keinen verloren, die du mir gegeben hast.)

Da hatte Simon Petrus ein Schwert und zog es aus und
schlug nach des Hohenpriesters Knecht und hieb ihm
sein rechtes Ohr ab. Und der Knecht hieß Malchus.

Da sprach Jesus zu Petrus: Stecke dein Schwert in die
Scheide! Soll ich den Kelch nicht trinken, den mir mein
Vater gegeben hat?

Die Schar aber und der Oberhauptmann und die Diener
der Juden nahmen Jesum und banden ihn

und führten ihn zuerst zu Hannas; der war des Kaiphas
Schwiegervater, welcher des Jahres Hoherpriester war.

Es war aber Kaiphas, der den Juden riet, es wäre gut,
daß EIN Mensch würde umgebracht für das Volk.

Simon Petrus aber folgte Jesu nach und ein anderer
Jünger. Dieser Jünger war den Hohenpriestern bekannt
und ging mit Jesu hinein in des Hohenpriesters Palast.

Petrus aber stand draußen vor der Tür. Da ging der
andere Jünger, der dem Hohenpriester bekannt war,
hinaus und redete mit der Türhüterin und führte Petrus
hinein.

Da sprach die Magd, die Türhüterin, zu Petrus: Bist du
nicht auch dieses Menschen Jünger einer? Er sprach: Ich
bin's nicht.

Es standen aber die Knechte und Diener und hatten ein
Kohlenfeuer gemacht, denn es war kalt, und wärmten
sich. Petrus aber stand bei ihnen und wärmte sich.

Aber der Hohepriester fragte Jesum um seine Jünger
und um seine Lehre.

Jesus antwortete ihm: Ich habe frei öffentlich geredet
vor der Welt; ich habe allezeit gelehrt in der Schule und
in dem Tempel, da alle Juden zusammenkommen, und
habe nichts im Verborgenen geredet.

Was fragst du mich darum? Frage die darum, die gehört
haben, was ich zu ihnen geredet habe; siehe, diese
wissen, was ich gesagt habe.

Als er aber solches redete, gab der Diener einer, die
dabeistanden, Jesu einen Backenstreich und sprach:
Sollst du dem Hohenpriester also antworten?

respondit ei Iesus si male locutus sum testimonium
perhibe de malo si autem bene quid me caedis

et misit eum Annas ligatum ad Caiaphan pontificem

erat autem Simon Petrus stans et calefaciens se dixerunt
ergo ei numquid et tu ex discipulis eius es negavit ille et
dixit non sum

dicit unus ex servis pontificis cognatus eius cuius
abscedit Petrus auriculam nonne ego te vidi in horto cum
illo
iterum ergo negavit Petrus et statim gallus cantavit

adducunt ergo Iesum a Caiapha in praetorium erat
autem mane et ipsi non introierunt in praetorium ut non
contaminarentur sed manducarent pascha

exivit ergo Pilatus ad eos foras et dixit quam
accusationem adfertis adversus hominem hunc
responderunt et dixerunt ei si non esset hic malefactor
non tibi tradidissemus eum
dixit ergo eis Pilatus accipite eum vos et secundum
legem vestram iudicate eum dixerunt ergo ei Iudaei
nobis non licet interficere quemquam
ut sermo Iesu impleretur quem dixit significans qua
esset morte moriturus
introivit ergo iterum in praetorium Pilatus et vocavit
Iesum et dixit ei tu es rex Iudaeorum
et respondit Iesus a temet ipso hoc dicis an alii tibi
dixerunt de me
respondit Pilatus numquid ego Iudaeus sum gens tua et
pontifices tradiderunt te mihi quid fecisti

respondit Iesus regnum meum non est de mundo hoc si
ex hoc mundo esset regnum meum ministri mei
decertarent ut non traderer Iudaeis nunc autem meum
regnum non est hinc
dixit itaque ei Pilatus ergo rex es tu respondit Iesus tu
dicis quia rex sum ego ego in hoc natus sum et ad hoc
veni in mundum ut testimonium perhibeam veritati
omnis qui est ex veritate audit meam vocem

dicit ei Pilatus quid est veritas et cum hoc dixisset
iterum exivit ad Iudaeos et dicit eis ego nullam invenio
in eo causam
est autem consuetudo vobis ut unum dimittam vobis in
pascha vultis ergo dimittam vobis regem Iudaeorum

clamaverunt rursum omnes dicentes non hunc sed
Barabban erat autem Barabbas latro

tunc ergo adprehendit Pilatus Iesum et flagellavit
et milites plectentes coronam de spinis inposuerunt
capiti eius et veste purpurea circumdederunt eum

et veniebant ad eum et dicebant have rex Iudaeorum et
dabant ei alapas
exiit iterum Pilatus foras et dicit eis ecce adduco vobis
eum foras

Iesus antwortete: Habe ich übel geredet, so beweise es,
daß es böse sei; habe ich aber recht geredet, was
schlägst du mich?

Und Hannas sandte ihn gebunden zu dem Hohenpriester
Kaiphäs.

Simon Petrus aber stand und wärmte sich. Da sprachen
sie zu ihm: Bist du nicht seiner Jünger einer? Er
leugnete aber und sprach: Ich bin's nicht!

Spricht einer von des Hohenpriesters Knechten, ein
Gefreunder des, dem Petrus ein Ohr abgehauen hatte:
Sah ich dich nicht im Garten bei Ihm?
Da leugnete Petrus abermals, und alsbald krächte der
Hahn.

Da führten sie Iesum von Kaiphäs vor das Richthaus.
Und es war früh; und sie gingen nicht in das Richthaus,
auf das sie nicht unrein würden, sondern Ostern essen
möchten.

Da ging Pilatus zu ihnen heraus und sprach: Was bringet
ihr für Klage wider diesen Menschen?

Sie antworteten und sprachen zu ihm: Wäre dieser nicht
ein Übeltäter, wir hätten dir ihn nicht überantwortet.

Da sprach Pilatus zu ihnen: So nehmet ihr ihn hin und
richtet ihn nach eurem Gesetz. Da sprachen die Juden zu
ihm: Wir dürfen niemand töten.

(Auf das erfüllet würde das Wort Jesu, welches er sagte,
da er deutete, welches Todes er sterben würde.)

Da ging Pilatus wieder hinein ins Richthaus und rief
Iesum und sprach zu ihm: Bist du der Juden König?

Iesus antwortete: Redest du das von dir selbst, oder
haben's dir andere von mir gesagt?

Pilatus antwortete: Bin ich ein Jude? Dein Volk und die
Hohenpriester haben dich mir überantwortet. Was hast
du getan?

Iesus antwortete: Mein Reich ist nicht von dieser Welt.
Wäre mein Reich von dieser Welt, meine Diener
würden kämpfen, daß ich den Juden nicht überantwortet
würde; aber nun ist mein Reich nicht von dannen.

Da sprach Pilatus zu ihm: So bist du dennoch ein
König? Iesus antwortete: Du sagst es, ich bin ein König.
Ich bin dazu geboren und in die Welt gekommen, daß
ich für die Wahrheit zeugen soll. Wer aus der Wahrheit
ist, der höret meine Stimme.

Spricht Pilatus zu ihm: Was ist Wahrheit? Und da er das
gesagt, ging er wieder hinaus zu den Juden und spricht
zu ihnen: Ich finde keine Schuld an ihm.

Ihr habt aber eine Gewohnheit, daß ich euch einen auf
Ostern losgebe; wollt ihr nun, daß ich euch der Juden
König losgebe?

Da schrieten sie wieder allesamt und sprachen: Nicht
diesen, sondern Barabbas! Barabbas aber war ein
Mörder.

Da nahm Pilatus Iesum und geißelte ihn.

Und die Kriegsknechte flochten eine Krone von Dornen
und setzten sie auf sein Haupt und legten ihm ein
Purpurkleid an

und sprachen: Sei gegrüßt, lieber Judenkönig! und
gaben ihm Backenstrieche.

Da ging Pilatus wieder heraus und sprach zu ihnen:
Sehet, ich führe ihn heraus zu euch, daß ihr erkennt, daß
ich keine Schuld an ihm finde.

ut cognoscatis quia in eo nullam causam invenio et purpureum vestimentum et dicit eis ecce homo

cum ergo vidissent eum pontifices et ministri clamabant dicentes crucifige crucifige dicit eis Pilatus accipite eum vos et crucifigite ego enim non invenio in eo causam

responderunt ei Iudaei nos legem habemus et secundum legem debet mori quia Filium Dei se fecit

cum ergo audisset Pilatus hunc sermonem magis timuit et ingressus est praetorium iterum et dicit ad Iesum unde es tu Iesus autem responsum non dedit ei

dicit ergo ei Pilatus mihi non loqueris nescis quia potestatem habeo crucifigere te et potestatem habeo dimittere te
respondit Iesus non haberes potestatem adversum me ullam nisi tibi esset datum desuper propterea qui tradidit me tibi maius peccatum habet
exinde quaerebat Pilatus dimittere eum Iudaei autem clamabant dicentes si hunc dimittis non es amicus Caesaris omnis qui se regem facit contradicit Caesari

Pilatus ergo cum audisset hos sermones adduxit foras Iesum et sedit pro tribunali in locum qui dicitur Lithostrotus hebraice autem Gabbatha erat autem parasceve paschae hora quasi sexta et dicit Iudaeis ecce rex vester

illi autem clamabant tolle tolle crucifige eum dixit eis Pilatus regem vestrum crucifigam responderunt pontifices non habemus regem nisi Caesarem

tunc ergo tradidit eis illum ut crucifigeretur susceperunt autem Iesum et eduxerunt et baiulans sibi crucem exivit in eum qui dicitur Calvariae locum hebraice Golgatha

ubi eum crucifixerunt et cum eo alios duos hinc et hinc medium autem Iesum scripsit autem et titulum Pilatus et posuit super crucem erat autem scriptum Iesus Nazarenus rex Iudaeorum

hunc ergo titulum multi legerunt Iudaeorum quia prope civitatem erat locus ubi crucifixus est Iesus et erat scriptum hebraice graece et latine

dicebant ergo Pilato pontifices Iudaeorum noli scribere rex Iudaeorum sed quia ipse dixit rex sum Iudaeorum

respondit Pilatus quod scripsi scripsi

milites ergo cum crucifixissent eum acceperunt vestimenta eius et fecerunt quattuor partes unicuique militi partem et tunicam erat autem tunica inconsutilis desuper contexta per totum

dixerunt ergo ad invicem non scindamus eam sed sortiamur de illa cuius sit ut scriptura impleatur dicens

Also ging Jesus heraus und trug eine Dornenkrone und ein Purpurkleid. Und er spricht zu ihnen: Sehet, welch ein Mensch!

Da ihn die Hohenpriester und die Diener sahen, schriean sie und sprachen: Kreuzige! Kreuzige! Pilatus spricht zu ihnen: Nehmt ihr ihn hin und kreuzigt ihn; denn ich finde keine Schuld an ihm.

Die Juden antworteten ihm: Wir haben ein Gesetz, und nach dem Gesetz soll er sterben; denn er hat sich selbst zu Gottes Sohn gemacht.

Da Pilatus das Wort hörte, fürchtete er sich noch mehr und ging wieder hinein in das Richtigthaus und spricht zu Jesus: Woher bist du? Aber Jesus gab ihm keine Antwort.

Da sprach Pilatus zu ihm: Redest du nicht mit mir? Weißt du nicht, daß ich Macht habe, dich zu kreuzigen, und Macht habe, dich loszugeben?

Jesus antwortete: Du hättest keine Macht über mich, wenn sie dir nicht wäre von obenherab gegeben; darum, der mich dir überantwortet hat, der hat größere Sünde. Von da an trachtete Pilatus, wie er ihn losließe. Die Juden aber schriean und sprachen: Läßt du diesen los, so bist du des Kaisers Freund nicht; denn wer sich zum König macht, der ist wider den Kaiser.

Da Pilatus das Wort hörte, führte er Iesum heraus und setzte sich auf den Richtstuhl an der Stätte, die da heißt Hochpflaster, auf hebräisch aber Gabbatha.

Es war aber der Rüsttag auf Ostern, um die sechste Stunde. Und er spricht zu den Juden: Sehet, das ist euer König!

Sie schriean aber: Weg, weg mit dem! kreuzige ihn! Spricht Pilatus zu ihnen: Soll ich euren König kreuzigen? Die Hohenpriester antworteten: Wir haben keinen König denn den Kaiser.

Da überantwortete er ihn, daß er gekreuzigt würde. Sie nahmen aber Iesum und führten ihn ab.

Und er trug sein Kreuz und ging hinaus zur Stätte, die da heißt Schädelstätte, welche heißt auf hebräisch Golgatha.

Allda kreuzigten sie ihn und mit ihm zwei andere zu beiden Seiten, Iesum aber mitteninne.

Pilatus aber schrieb eine Überschrift und setzte sie auf das Kreuz; und war geschrieben: Iesus von Nazareth, der Juden König.

Diese Überschrift lasen viele Juden; denn die Stätte war nahe bei der Stadt, da Iesus gekreuzigt ward. Und es war geschrieben in hebräischer, griechischer und lateinischer Sprache.

Da sprachen die Hohenpriester der Juden zu Pilatus: Schreibe nicht: "Der Juden König", sondern daß er gesagt habe: Ich bin der Juden König.

Pilatus antwortete: Was ich geschrieben habe, das habe ich geschrieben.

Die Kriegsknechte aber, da sie Iesus gekreuzigt hatten, nahmen sie seine Kleider und machten vier Teile, einem jeglichen Kriegsknecht ein Teil, dazu auch den Rock. Der Rock aber war ungenäht, von obenan gewirkt durch und durch.

Da sprachen sie untereinander: Laßt uns den nicht zerteilen, sondern darum losen, wes er sein soll. (Auf

partiti sunt vestimenta mea sibi et in vestem meam
miserunt sortem et milites quidem haec fecerunt

stabant autem iuxta crucem Iesu mater eius et soror
matris eius Maria Cleopae et Maria Magdalene

cum vidisset ergo Iesus matrem et discipulum stantem
quem diligebat dicit matri suae mulier ecce filius tuus

deinde dicit discipulo ecce mater tua et ex illa hora
accepit eam discipulus in sua

postea sciens Iesus quia iam omnia consummata sunt ut
consummaretur scriptura dicit sitio

vas ergo positum erat aceto plenum illi autem spongiam
plenam aceto hysopo circumponentes obtulerunt ori eius

cum ergo accepisset Iesus acetum dixit consummatum
est et inclinato capite tradidit spiritum
Iudaei ergo quoniam parasceve erat ut non remanerent
in cruce corpora sabbato erat enim magnus dies ille
sabbati rogaverunt Pilatum ut frangerentur eorum crura
et tollerentur

venerunt ergo milites et primi quidem fregerunt crura et
alterius qui crucifixus est cum eo
ad Iesum autem cum venissent ut viderunt eum iam
mortuum non fregerunt eius crura
sed unus militum lancea latus eius aperuit et continuo
exivit sanguis et aqua
et qui vidit testimonium perhibuit et verum est eius
testimonium et ille scit quia vera dicit ut et vos credatis

facta sunt enim haec ut scriptura impleatur os non
comminuetis ex eo
et iterum alia scriptura dicit videbunt in quem
transfixerunt

daß erfüllet würde die Schrift, die da sagt: "Sie haben
meine Kleider unter sich geteilt und haben über meinen
Rock das Los geworfen.") Solches taten die
Kriegsknechte.

Es stand aber bei dem Kreuze Jesu seine Mutter und
seiner Mutter Schwester, Maria, des Kleophas Weib,
und Maria Magdalena.

Da nun Jesus seine Mutter sah und den Jünger
dabeistehen, den er liebhatte, spricht er zu seiner Mutter:
Weib, siehe, das ist dein Sohn!

Darnach spricht er zu dem Jünger: Siehe, das ist deine
Mutter! Und von der Stunde an nahm sie der Jünger zu
sich.

Darnach, da Jesus wußte, daß schon alles vollbracht
war, daß die Schrift erfüllt würde, spricht er: Mich
dürstet!

Da stand ein Gefäß voll Essig. Sie aber füllten einen
Schwamm mit Essig und legten ihn um einen Isop und
hielten es ihm dar zum Munde.

Da nun Jesus den Essig genommen hatte, sprach er: Es
ist vollbracht! und neigte das Haupt und verschied.
Die Juden aber, dieweil es der Rüsttag war, daß nicht
die Leichname am Kreuze blieben den Sabbat über
(denn desselben Sabbats Tag war groß), baten sie
Pilatus, daß ihre Beine gebrochen und sie abgenommen
würden.

Da kamen die Kriegsknechte und brachen dem ersten
die Beine und dem andern, der mit ihm gekreuzigt war.
Als sie aber zu Jesus kamen und sahen, daß er schon
gestorben war, brachen sie ihm die Beine nicht;
sondern der Kriegsknechte einer öffnete seine Seite mit
einem Speer, und alsbald ging Blut und Wasser heraus.
Und der das gesehen hat, der hat es bezeugt, und sein
Zeugnis ist wahr; und dieser weiß, daß er die Wahrheit
sagt, auf daß auch ihr glaubet.

Denn solches ist geschehen, daß die Schrift erfüllet
würde: "Ihr sollt ihm kein Bein zerbrechen."

Und abermals spricht eine andere Schrift: "Sie werden
sehen, in welchen sie gestochen haben."

Die Johannes-Passion

In einer um die Jahrhundertwende erschienenen Geschichte des Oratoriums in Italien kann man nachlesen, dass die Passionskomposition dort nicht zur Entwicklung gelangt sei. Die heutigen Konzert- und Aufnahmeprogramme scheinen diese Ansicht zu bestätigen, denn sie werden fast ausschließlich von Werken deutscher Herkunft und insbesondere von den Passionen Johann Sebastian Bachs beherrscht. Ein Blick in Kataloge italienischer Bibliotheken ergibt allerdings ein anderes Bild: Hunderte von Komponisten schufen im 17. und 18. Jahrhundert zum Teil mehrere Passionen und Passionsoratorien. Die Johannes-Passion von Alessandro Scarlatti ist aber bis heute innerhalb dieses umfangreichen Repertoires das einzige Werk geblieben, das – wenn auch in bescheidenem Maße – bekannt geworden ist.

Im Gegensatz zu den Passionen Bachs verwendete Scarlatti für seine Komposition nur den lateinischen Bibeltext, den er bis auf einige Wortwiederholungen unverändert ließ. Die musikalische Gestaltung dieses Textes besteht aus zwei großen Solopartien, in Altlage für den Evangelisten (Testo) und in Basslage für Christus. Die Äußerungen der Juden, der Hohenpriester und der Kriegsknechte werden der Tradition folgend vom Chor ausgeführt, der – nach Angabe der Originalhandschrift aus Neapel – auch die Sänger für die kurzen Solopartien des Petrus, des Pilatus, der Magd und des Dieners stellt. Diese „realistische“ Rollenverteilung ist durchaus nicht selbstverständlich. In anderen Passionen sind beispielsweise die Worte des Christus oder auch Teile der Evangelistenpartie dem Chor zugeordnet, und oft wurden ganze Partien nach dem in der Kirche üblichen Rezitationston gesungen.

Scarlattis Johannes-Passion ist weniger aus der Perspektive der Bachschen Passionen als aus derjenigen der Opern Monteverdis verständlich. Ihr Stil lässt, obwohl das Werk in den achtziger Jahren des 17. Jahrhunderts entstanden ist, ein Verhältnis zwischen Text und Musik erkennen, dessen theoretische Grundlagen bereits um 1600 in Gelehrtenkreisen Italiens gelegt wurden und das unter anderem für die frühe Oper charakteristisch ist. Die Musik wurde damals zur „Dienerin der Rede“ erklärt, deren Rhythmus sie nachzuzeichnen und auf deren Inhalt sie bis ins einzelne einzugehen hatte. Scarlattis Hauptwerk, seine Opern, sind einer späteren Entwicklungsstufe dieses Stils verpflichtet, deren äußeres Merkmal die Trennung von Rezitativ und Arie ist, wie wir sie aus den hochbarocken Opern, Oratorien und Kantaten kennen. Dass er die Musik zur Johannes-Passion in einer älteren Kompositionsweise verfasste, dürfte vordergründig durch die Beschränkung auf den Bibeltext zu erklären sein, dessen sprachliche Form für die Aufteilung in betrachtende Arien und handlungsträchtige Rezitative kaum geeignet war. Ob die Beschränkung auf den Bibeltext freiwillig erfolgte oder durch die liturgischen Bräuche einer auftraggebenden Kirche bedingt war, muss dahingestellt bleiben.

Für seine Vertonung der Johannes-Passion benutzte Scarlatti drei musikalische Ausdrucksformen: das generalbassbegleitete Rezitativ, das Arioso mit Orchester- oder Generalbassbegleitung sowie vierstimmige Chorsätze in einfacher Kompositionsweise. Diese drei Stilebenen stehen nicht nur im Dienst einer abwechslungsreichen musikalischen Gestaltung, sie verdeutlichen auch die verschiedenen Bedeutungsebenen des Texts und die Hierarchie der Personen. So ist die Partie des Christus dadurch von allen anderen Solo-Rollen unterschieden, dass sie durchwegs als Arioso mit Orchesterbegleitung geschrieben ist, das heißt, melodioser und melismatischer als das Rezitativ des Testo und mit den Vortragsbezeichnungen „largo“ und „dolce“. In der Partie des Evangelisten kommt diese Stilebene nur dreimal vor: beim traditionellen Einleitungssatz „Passio Domini nostri Iesu Christi secundum Ioannem“, bei der Ankündigung des Todes Christi sowie beim Schlusssatz „Viderunt qui transfixerunt“, hier mit deutlichen Anklängen an den Anfangsabschnitt, somit auch in formaler Funktion. Dieser letzte Satz gehört aber auch zu den vom Evangelisten vorgetragenen Prophezeiungen aus dem Alten Testament, die Scarlatti, wie auch die Kreuzesaufschrift, aus dem restlichen Text heraushebt, indem er sie ebenfalls arios, hier aber nur mit Generalbassbegleitung, vertont. Als Beispiel sei die Stelle Joh. 19, 24 genannt: „Auf dass erfüllet würde die Schrift, die da sagt: 'Sie haben meine Kleider unter sich geteilt und haben über meinen Rock das Los geworfen.'“ Im Gegensatz zu den ariosen Abschnitten, die einen einheitlichen musikalischen Charakter tragen, lebt das Rezitativ ganz von den sprachlichen Einzelheiten des Texts, von dessen Sprachrhythmus und Wortinhalten, die musikalisch abgebildet werden. Dies geschieht sowohl im Melodieverlauf, wie etwa an der Stelle Joh. 18, 6 „sie wichen zurück und fielen zu Boden“, als auch im Bereich des Rhythmus und der Harmonienfolge, wie bei der Schilderung der Gefangennahme Jesu zu den Worten „und banden ihn“ (Joh. 18, 12). Einen Sonderfall in der Evangelistenpartie bildet die Schilderung des Auftretens von Judas „mit der Hohenpriester und Pharisäer Diener mit Fackeln, Lampen und Waffen“ (Joh. 18, 3). Hier benutzt Scarlatti den von Monteverdi beschriebenen „stile concitato“, eine Kompositionsweise mit schnellen Tonwiederholungen, um höchste dramatische Spannung anzuzeigen.

Zu den ältesten mehrstimmig vertonten Teilen des Passionsberichts gehören die „Turbae“, die von den Juden und den römischen Kriegsknechten in direkter Rede gesprochenen Texte. Scarlatti hat diese Chorpartien auffallend kurz und einfach vertont und folgt damit auch hier dem Vorbild der frühen Oper. Die Solo-Nebenrollen der Choristen zeigen wiederum interessante stilistische Abstufungen, vom auffallend weltlichen Ton der Magd über die einfachen Phrasen des Knechts, bis zur gelehrten Ausdrucksweise des Pilatus, die derjenigen des Evangelisten verwandt ist.

Scarlattis Vertonung des Passionsberichts erinnert an die Vortragsweise eines geschickten Erzählers, der die verschiedenen Aspekte seines Texts dem Hörer durch rhetorische Kunstgriffe verdeutlicht. Die musikalische Textdarstellung dieser Passion ist mit ihren verschiedenen Stilebenen und den Text abbildenden musikalischen „Figuren“ derjenigen der Rhetorik eng verwandt. Diese Entsprechung ist nicht zufällig. Die Redekunst durchdrang im Barock nahezu sämtliche Bereiche der Kunst und Wissenschaft, und auch der Text der Bibel wurde unter diesem Aspekt betrachtet als willkommener und notwendiger Beweis für die im Grunde göttliche Abstammung der heidnisch-antiken Rhetorik.

Kurt Deggeller



Jan Kullmann begann seine musikalische Laufbahn als Sängerknabe in der *Jugendkantorei Hösel*. Schon während seines Studiums zum Wirtschaftsingenieur richtete er seine Aufmerksamkeit auf den klassischen Sologesang mit einem Schwerpunkt in Alter Musik. Er absolvierte sein Studium für Alte Musik am *Koninklijk Conservatorium* in Den Haag. Zu seine Lehren zählen Rita Dams, Jill Feldman, Michael Chance und Marius von Altena.

Sowohl für Barockmusik, als auch für Werke späterer Epochen ist Jan Kullmann ein gefragter Solist. Sein Repertoire umfasst, neben zahlreichen Kantaten, die großen Werke von J.S. Bach, wie das *Weihnachtsoratorium*, die *Matthäus-* und die *Johannes-Passion*. Des weiteren kann er auf eine lange Liste repräsentativer Werke von bedeutenden Komponisten wie G.F. Händel (*Messiah*), A. Stradella (*S. Giovanni*), C. Monteverdi, H. Purcell (*King Arthur*) und A. Vivaldi verweisen. Am anderen Ende des musikgeschichtlichen Spektrums ist er unter anderem als Solist in Carl Orffs *Carmina Burana* und Leonard Bernsteins *Chichester Psalms* aufgetreten.

Jan Kullmann tritt in ganz Europa auf und arbeitet dabei mit zahlreichen Orchestern und Ensembles zusammen, wie zum Beispiel der *Nederlandse Bachvereniging*, den *Düsseldorfer Sinfonikern*, dem niederländischen Barockensemble *De Swaen*, dem *Collegium Musicum Bochum* und dem belgischem Solistenensemble *Vox Luminis*. Ende 2005 und Mitte 2006 trat er, mit großem Erfolg, in der Gesangshauptrolle der modernen Musiktheaterproduktion „*Biest*“ von *De Wetten van Kepler* in über 30 Aufführungen auf.

Der Bariton Ryszard Kalus wurde 1979 in Chorzów (Königshütte) geboren. Nach dem Gesangsstudium bei Alicja Slowakiewicz an der Musikakademie in Kattowitz, das er mit Auszeichnung abschloss, war er Mitglied des Internationalen Opernstudios an der Hamburgischen Staatsoper. Seine Ausbildung ergänzte er mit Meisterkursen und zusätzlichem Unterricht bei Helena Lazarska, Sebastian Vitucci, Ingrid Kremling, Ileana Cotrubas, Kurt Streit, Jolanta Żmurko, Anna Murry, Grace Bumbry, Ann Murray, Elisabeth Connell und Falk Struckmann. Kalus ist Preisträger zahlreicher Wettbewerbe, darunter der Wojewodschaft-Wettbewerb Junge Musiker in Kattowitz, der Internationale Gesangswettbewerb Antonin Dvorak in Karlovy Vary (CZ), der Internationale Gesangswettbewerb in Trnava (SLO), der Nationale Gesangswettbewerb in Wrocław (Breslau), der Internationale Ada Sari Gesangswettbewerb der Vokal Kunst in Nowy Sacz (PL), der G.-B.-Viotti-Wettbewerb in Vercelli, Italien, (Cesare-Bardelli-Preis für den vielversprechendsten Finalisten) sowie der Internationale Didur-Opernwettbewerb in Beuthen (PL).

Sein Repertoire umfasst die großen Opernpartien von Monteverdi, Händel, Purcell und Pergolesi über Mozart, Donizetti, Rossini, Puccini, Verdi und Bizet bis hin zu Strauss, Hindemith, Poulenc und Britten ebenso wie die bedeutenden Oratorien etwa von Bach, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn oder Brahms.



Der Countertenor Meinhard Dollansky schloss an sein Toningenieurstudium (Hauptfach Klavier) an der Robert-Schumann-Hochschule Düsseldorf eine Gesangsausbildung bei Ulla Groenewold und bei Ralf Popken an. Daneben belegte er Meisterkurse bei Kai Wessel, Ute Garczynski, Harry van der Kamp, Barbara Schlick und Jessica Cash.